

Дорогі мої друзі!

Для мене велика честь та радість мати можливість, хоч і на відстані, прийняти участь у вашому сьогоднішньому святі.

Незважаючи на те, що я відповідальний за службу, у якій працюю з колегами різних національностей і мої обов'язки пов'язані не з новогрецькою мовою, але з 24 офіційними мовами Європейського Союзу, я хочу адресувати вам мої привітання здебільшого як грек: тож, хочу щиро подякувати вам, викладачам та студентам, за любов, що виявляєте до нашої мови. Ми пишаємося тим, що її краса та багатство, що зобов'язані довгій і тривалій історії, а також вплив грецької мови на інші мови світу, підштовхнули вас присвятити їй своє наукове та професійне життя. Я сподіваюсь, що Греція та її інституції проявляють інтерес, гідний ваших нелегких зусиль та підтримують не тільки збереження але й визнання та модернізацію діяльності кафедр новогрецької філології по всьому світі, яких на момент проведення мною конгресу для афінського муніципалітету під назвою «Греція в світі» налічувалося більше 300.

Я хочу побажати від щирого серця кожній та кожному з вас отримати свою винагороду у професійній сфері за ваш вибір та наполегливість у поглибленні знань єдиної мови нашого континенту, що залишається живою та постійно еволюціонує вже три тисячоліття поспіль.

Хочу вам сказати те, що кажу усім молодим людям, з якими мені пощастило працювати разом, а також те, що кажу моїм студентам тут, у Люксембурзі: усе, що ми робимо в житті з любов'ю, стає вищою винагородою і завжди приносить нам радість та задоволення.

Дякую вам! Завжди до ваших послуг

Rodolfo Maslias

Координаційна група з питань термінології

Європарламенту

Αγαπητοί μου φίλοι,

Είναι μεγάλη μου τιμή και χαρά που μου δίνετε τη δυνατότητα να συμμετάσχω έστω και από μακριά στη μεγάλη σημερινή γιορτή σας.

Αν και υπεύθυνος σήμερα μιας υπηρεσίας με συναδέλφους από πολλές εθνικότητες και με καθήκοντα που δεν αφορούν την ελληνική γλώσσα αλλά τις 24 επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, επιτρέψτε μου να σας απευθύνω το χαιρετισμό μου περισσότερο ως Έλληνας:

Θέλω λοιπόν να σας ευχαριστήσω θερμά για την αγάπη που δείχνετε καθηγητές και φοιτητές στη γλώσσα μας. Είμαστε πολύ περήφανοι που η ομορφιά της, ο πλούτος της που οφείλεται στη μακρά και συνεχή ιστορία της, αλλά και η σημασία που συνεχίζει να έχει για την προσφορά της στις άλλες γλώσσες του κόσμου σας παρακίνησαν να ασχοληθείτε μαζί της στον επιστημονικό και επαγγελματικό σας βίο. Ελπίζω και το ελληνικό κράτος και οι θεσμοί του να δείξουν όλο το θαυμασμό που αξίζει η δύσκολη προσπάθειά σας και να στηρίζουν όχι μόνο την επιβίωση αλλά και την καταξίωση και την αναβάθμιση του έργου των εδρών νεοελληνικών σπουδών ανά τον κόσμο που, όταν πριν από λίγα χρόνια είχα οργανώσει στην Αθήνα για τον Δήμο Αθηναίων τα συνέδρια « Η Ελλάδα στον Κόσμο», ήταν πάνω από τριακόσιες.

Θέλω να ευχηθώ ολόψυχα στην καθεμία και στον καθένα από σας να ανταμειφθεί στον επαγγελματικό βίο για την επιλογή και την επιμονή να εμβαθύνετε τις γνώσεις σας στην μόνη γλώσσα της Ηπείρου μας που παραμένει ζωντανή και εξελίσσεται συνεχώς επί τρεις χιλιετίες.

Θέλω να σας πω αυτό που λέω και σε όλους τους νέους ανθρώπους που έχω την τύχη να δουλεύουν μαζί μου και στους φοιτητές μου εδώ στο Λουξεμβούργο: αυτό που κάνουμε τη ζωή μας με αγάπη μας ανταμείβει και μας δίνει πάντα χαρά και ικανοποίηση.

Σας ευχαριστώ και είμαι πάντα στη διάθεσή σας για όποια βοήθεια μπορώ να προσφέρω.

Rodolfo Maslias
Terminology Coordination
European Parliament